**ENGLISH: ODIA**

**Dialogue**

**Domain:**  Employment

**Gender of English speaker:** Male

**Gender of LOTE speaker:** Male

**Scenario:**

This dialogue is an interview between Jack, a job search case manager, and a job seeker. The interview takes place in Jack’s office at JobActive.

**The dialogue begins now:**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **No.** | **Speakers** | **Segments** | **Words** |
| 1 | ENGLISH | Hello, I’m Jack. Thank you for coming in. | 8 |
| 2 | ODIA | ଶୁଭ ସକାଳ, ଜେକ l ଆପଣଙ୍କ ସହ ସାକ୍ଷାତ କରି ଖୁସି ଲାଗିଲା l ଗତଥର ମୁଁ  ମୋରୀନ ସହ କଥା ହେଇଥିଲି l ସେ ଆଜି ଆସି ନାହାନ୍ତି କି ? | |
| Translation | | Good morning Jack. Nice to meet you. Last time I spoke with Maureen. Isn’t she in today? | 17 |
| 3 | ENGLISH | She’s on holidays, but I have already looked at your file and just need to discuss a few things with you. | 21 |
| 4 | ODIA | ଠିକ ଅଛି l କ’ଣ ଆଲୋଚନା କରିବାର ଥିଲା? ଚାକିରିଟିଏ ନଥିବାରୁ ମୋତେ ଆହୁରି ବ୍ୟସ୍ତ ଲାଗୁଛି l ଆଉ ସପ୍ତାହ ରେ ଦୁଇ ଥର ଇଂଗ୍ରାଜୀ କ୍ଲାସ ମୋତେ ଭଲ ଭାବେ ଚାକିରୀ ଖୋଜିବାକୁ ସୁଯୋଗ ଦେଉନାହିଁ l | |
| Translation | | OK. What needs to be discussed? I’m getting more worried about not having a job. And English classes twice a week doesn’t give me a chance to properly look for work. | 31 |
| 5 | ENGLISH | I understand. However, you need to look for 10 jobs a month to continue receiving Centrelink payments. Our network connects job seekers with employers, and we’ll try to help you. | 30 |
| 6 | ODIA | ମୁଁ ପୂର୍ବରୁ ଅନଲାଇନରେ ଚାକିରୀମାନ ଖୋଜି ସାରିଛି l କିନ୍ତୁ ମୋ ବୃତ୍ତି ରେ କାମ ଜାରି ରଖିବାକୁ ହେଲେ , ମତେ ଇଂରାଜୀ ଆହୁରି ଭଲ ଭାବେ କହିବାକୁ ହେବ l. | |
| Translation | | I’ve already looked for jobs online. But to continue in my profession, I need to speak English better. | 18 |
| 7 | ENGLISH | What work did you do before coming to Australia? | 9 |
| 8 | ODIA | ମୁଁ ଜଣେ କଂପ୍ୟୁଟର ଟେକନିସିଆନ ରୂପେ କାମ କରୁଥିଲି ଆଉ ସିଷ୍ଟମ ଏଡମିନିଷ୍ଟ୍ରେସନ ଓ ପ୍ରୋଗ୍ରାମିଂ ଦାୟିତ୍ୱ ରେ ଥିଲି l | |
| Translation | | I worked as a computer technician and was responsible for systems administration and programming. | 14 |
| 9 | ENGLISH | You should try other areas until you’re stronger in English. Your previous experience may be useful. Some companies offer training in areas where you may not need 100% English fluency. | 32 |
| 10 | ODIA | ଯଦି ଆପଣ ଆଇ.ଟି. କମ୍ପାନୀ ମାନଙ୍କ ସହ ସାକ୍ଷାତକାର ର ବ୍ୟବସ୍ଥା କରାଇ ପାରନ୍ତେ, ତେବେ ଖୁବ ଭଲ ହୁଅନ୍ତା l ମତେ କଂପ୍ୟୁଟିଂ କ୍ଷେତ୍ର ରେ କାମ ଜାରି ରଖିବାର ସୁଯୋଗ ମିଳନ୍ତା l | |
| Translation | | It would be fantastic if you could arrange interviews with IT organisations. I’d have the opportunity to continue in the field of computing. | 23 |
| 11 | ENGLISH | We’ll see. You must prepare a résumé. We can help you write one. | 13 |
| 12 | ODIA | ଧନ୍ୟବାଦ l ଆପଣ ମୋତେ ଚାକିରୀ ସେବାର ବ୍ୟବହାର କରିବା ଆଉ ଅନ ଲାଇନ ଚାକିରୀ ଖୋଜିବାରେ ସାହାଯ୍ୟ କରି ପାରିବେ କି ? | |
| Translation | | Thank you. Can you also help me use the Job Services and the online job listing? | 16 |
| 13 | ENGLISH | Definitely. You can also use the job search tools in the Centrelink computers. We’ll schedule another interview for next week and finalise the finer points. | 25 |
| 14 | ODIA | ମୋର ଏବେ ଅଧିକ ଭରସା ଏବଂ ବେଶୀ ଆଶାବାନ ଲାଗିଲାଣି l ମୁଁ ମୋର ପ୍ରଥମ ସାକ୍ଷାତକାର ପାଇଁ ନୂଆ ସାର୍ଟ ଟିଏ ମଧ୍ୟ ଖୋଜିବି l କ୍ଲାସରେ ବିଳମ୍ବ ରେ ନ ପହଞ୍ଚିବାକୁ ହେଲେ, ମୋତେ ଏବେ ଶୀଘ୍ର ଯିବାକୁ ହେବ l ବିଦାୟ ନେଉଛି l | |
| Translation | | I’m more hopeful and more optimistic. I’ll even look for a new shirt for the first interview! I need to run now not to be late for my class. Bye! | 30 |
| 15 | ENGLISH | We’ll select available jobs and next time we may have good news and you’ll be able to wear your new shirt. Bye | 22 |

**End of Dialogue**

**Dialogue - Word Count**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Language | Total number of words | Number of segments  with 20 or less words | Number of segments  with 21-35 words | Number of segments with less than 10 words |
| ENGLISH | 160 | 3 | 5 | 2 |
| ODIA | 149 | 4 | 3 | - |
| Total | 309 | 7 | 8 | 2 |